

Vocabulario micológico popular de Hostalrich y su comarca

por D. S. LLENSA DE GELCEN

NUESTRA pretensión al escribir el presente trabajo científico, como ya reza el título que lo encabeza, no es otra que hacer aportación minuciosa y ordenada de los datos y referencias que hemos podido reunir, después de amplia investigación, concernientes a los hongos macromicetos más característicos que pululan por la comarca de Hostalrich (provincia de Gerona). Después de severa revisión, nos hemos decidido por dar a conocer este acopio de voces populares —verdaderas reliquias lingüísticas— con que los hostalricenses designan a las diversas especies comestibles o venenosas de hongos, conservando, en nuestra exposición, al lado de cada denominación vernacular, el correspondiente nombre científico, para su mejor identificación, al propio tiempo que señalamos el valor gastronómico o culinario de cada una de ellas, en forma abreviada.

TABLA DE LAS ESPECIES DE LOS HONGOS

Nombre vernacular	Valor gastronómico	Nombre científico
Agulles	C. m.	<i>Hydnum laevigatum</i> Schwartz.
Alberenc o albereny	C.	<i>Boletus scaber</i> Fr. ex Bull; y <i>B. rufus</i> Fr. ex Schaeff. subsp. <i>duriusculus</i> Schulzer.
Alzinoi	C.	<i>Collybia fusipes</i> Quéf.
» blanc	C.	<i>Hygrophorus eburneus</i> Bull.
Arigany	C.	<i>Morchella conica</i> Pers.
Barrets de capellà	C.	<i>Helvella crispa</i> Fr. ex Scop., y otras varias sp. del mismo género.

Nombre vernacular	Valor gastronómico	Nombre científico
Bolet carner	C. m.	<i>Hydnum erinaceum</i> Bull.
» d'alba	C.	=Sinónimo del «albarenc».
» d'esca	No C. ...	<i>Fomes (Polyporus) hispidus</i> Fr. ex Bull.; <i>F. robustus</i> Karsten. y otras especies afines.
» de femer	No C. ...	<i>Coprinus comatus</i> Fr. ex Mü- ller.
» de polla	C.	<i>Pholiota cylindracea</i> (Fr. ex D. C.) Gillet.
» de porc	C. m.	=Sinónimo del «camperol».
» de pi	No C. ...	<i>Agaricus fascicularis</i> Hudson.
» de roure	C.	<i>Armillaria mellea</i> Qué!, y <i>Cly- tocybe tabescens</i> Bres.
» de soca	C.	=Sinónimo de «bolet de roure».
» de tinta	No C. ...	<i>Coprinus atramentarius</i> Fr. ex Bull.
» fariner	C. m.	<i>Amanita ovoidea</i> (Fr. ex Bull.) Qué!
» pudent	No C. ...	<i>Ithyphallus impudicus</i> Fr. ex L.
Bosses	C. m.	<i>Clavaria pistillaris</i> Fr. ex L.
Cassoleta	No C. ...	<i>Acetabula vulgaris</i> Fuckel. y a diversas especies del género <i>Peziza</i> .
Candela de bruc	C.	<i>Clytocybe infundibulifor- mis</i> (Schaeff.) Qué!
Corns	C. m.	<i>Craterellus cornucopioides</i> (Fr. ex L.) Pers.
Cama-sec	C. e.	<i>Marasmius Oreades</i> Fr. ex Bol- ton.
Camperol	C. m.	<i>Agaricus campester</i> Fr. ex L.
Cualbra	C.	<i>Russula cyanoxantha</i> Fr. ex Schaeff., <i>R. heterophylla</i> Fr., <i>R. alutacea</i> Fr. ex Pers., <i>R. lepida</i> Fr., <i>R. adusta</i> Fr. ex Pers., y algunas otras espe- cies afines de <i>R.</i>
» blanca	C.	<i>Russula delicata</i> Fr.
Cualbra-llora	No C. S.	<i>Russula Quéletii</i> Fr., <i>R. emeti- ca</i> Fr. ex Schaeff., <i>R. fragilis</i> (Schaeff.) Fr. ex Pers., etc.
Cabra	V.	<i>Lactarius torminosus</i> Fr. ex Schaeff.
Cogoma	C.	<i>Tricholoma columbetta</i> (Fr.) Qué!
Dits	C. m.	=Sinónimo de «bosses».
Escarlet	C.	<i>Tricholoma Russula</i> Bull.

Nombre vernacular	Valor gastronómico	Nombre científico
Escarlet blanc	C.	<i>Tricholoma acerbum</i> (Fr. ex Bull.) Qué. l.
» bord	C.	<i>Entoloma livida</i> Bull.
Esteparenc	C.	<i>Boletus edulis</i> Fr. ex Bull. Subsp. <i>reticulatus</i> Boudier ex Schaeff.
Fredolic	C.	= Sinónimo del «negret».
Gírbola de bruc	C.	<i>Tricholoma aggregatum</i> Fr. ex Scop.
» de castanyer	C. m.	<i>Polyporus frondosus</i> Fr. ex Vahl.
Groguet	C.	<i>Tricholoma equestre</i> (Fr. ex L.) Qué. l.
Llengua de bou	C. m.	= Sinónimo de «bolet carner».
Lleterola	C.	<i>Lactarius volemus</i> Fr.
» blanca	C.	<i>Lactarius fuliginosus</i> Fr.
» borda	C.	<i>Lactarius rufus</i> Fr. ex Scop.
Manetes	C. m.	<i>Clavaria rugosa</i> Fr. ex Bull.
Mataparent	No C. ...	<i>Boletus Satanas</i> Lenz, <i>B. erythropus</i> Fr., <i>B. luridus</i> Fr. ex Schaeff., etc.
Molleríc	C.	<i>Boletus granulatus</i> Fr. ex L., <i>B. luteus</i> Fr. ex L., etc.
Moixí	C.	Forma joven del «molleríc».
Mocoses	C. m.	<i>Hygrophorus limacinus</i> Scop., <i>H. agathosmus</i> Fr.
Murgues o múrgules	C.	<i>Morchella conica</i> Pers., <i>M. hybrida</i> Sowerby.
» de cap rodó ...	C.	<i>Morchella umbrina</i> Boudier.
Negret (negrito)	C.	<i>Tricholoma terreum</i> (Fr. ex Schaeff.) Qué. l.
Orella de gat	No C. ...	<i>Hirneola auricula-Judae</i> (Fr. ex L.) Berkeley.
» d'ase (de burro)...	No C. ...	<i>Otidea (Peziza) onotica</i> (Fr. ex Pers.) Fuckel.
Orellana de polla	C.	<i>Pleurotus ostreatus</i> (Fr. ex Jacq.) Qué. l.
» de suro	C. e.	<i>Pleurotus dryinus</i> (Fr. ex Pers.) Qué. l. var. <i>corticatus</i> Maire.
Ou de bruixa	V.	<i>Clathrus cancellatus</i> Tourn.
» de gall	No C. ...	Forma joven de <i>Ithyphallus impudicus</i> Fr. ex L.
» de reig	C. e.	Forma joven del «reig».
Potes de perdiu	C.	<i>Cantharellus lutescens</i> Fr. ex Pers.

Nombre vernacular	Valor gastronómico	Nombre científico
Paloma	C.	<i>Lepiota procera</i> (Fr. ex Scop.) Quél.
Pebràs	C. m.	<i>Lactarius piperatus</i> Fr. ex Scop.
Pipes	No C.	<i>Polyporus lucidus</i> Fr.
Pet de llop	No C.	<i>Lycoperdon perlatum</i> Pers., L. <i>bobista</i> Pers. ex L., etc.
Peus de rata	C.	<i>Clavaria formosa</i> Fr. ex Pers., <i>Cl. coralloides</i> Schwartz, <i>Cl. bo-</i> <i>trydes</i> Fr. ex Pers., <i>Cl. aurea</i> Fr. ex Schaeff., etc. El <i>Clavaria formosa</i> , sin embargo, es poco recomendable por cuanto provoca, a veces, trastornos gástricos (fuerte purgante).
Pinetell	C. e.	<i>Lactarius deliciosus</i> Fr. ex L.
Pixacà	V.	<i>Amanita pantherina</i> (Fr. ex D. C.) Quél.
Pixaconill	No C.	<i>Hygrophorus conicus</i> Fr. ex Scop.
Reig	C. e.	<i>Amanita caesarea</i> (Fr. ex Scop.) Quél.
» bord o reig tinyós.	V.	<i>Amanita muscaria</i> (Fr. ex L.) Quél.
Rossinyol	C. e.	<i>Cantharellus cibarius</i> Fr.
Rovelló	C. e.	<i>Lactarius sanguifluus</i> Fr. ex Paulet.
Sureny	C. e.	<i>Boletus edulis</i> Fr. ex Bull subsp. <i>pinicola</i> Vittadini, <i>B. e.</i> subsp. <i>acereus</i> Fr. ex Bull.
Tarrandós	C. m.	<i>Lactarius controversus</i> Fr. ex Pers.
Tòfona	C. e.	<i>Tuber aestivum</i> Vittadini.

C. = comestible; C. e. = comestible excelente; C. m. = comestible mediocre; no C. = no comestible; S. = sospechoso; V. = venenoso.

En fin: para terminar nuestro modesto estudio micológico, hemos creído interesante incluir, a continuación, un cuadro sinóptico —fruto de nuestras indagaciones personales— resumiendo la época habitual de aparición de las principales especies de hongos comúnmente recolectados en la comarca hostalricense. Téngase en cuenta, en términos generales, que las fechas que seguidamente consignamos sólo pueden ser aproximadas, por cuanto la aparición de los hongos hállase rigu-

rosamente condicionada a los factores del medio ambiente, y, de una manera particular a las precipitaciones acuosas y a la temperatura reinante.

PEQUEÑO CALENDARIO DE LA ÉPOCA DE APARICIÓN DE LOS HONGOS
EN LA COMARCA DE HQSTALRICH

Segunda quincena de marzo	Murgues o múrgules
Junio-julio	Pebrassos
Julio y primeros de agosto	Cama-secs
Fines de agosto-primeros de septiembre	{ Reigs
	{ Surenys
Primeros de septiembre	{ Cualbra
	{ Tarrandossos
A mediados de septiembre	Rossinyols
	{ Peus de rata
	{ Camperols
Primera quincena de octubre	{ Mollerics
	{ Pinetells
	{ Rovellons
Primeros de noviembre (Fiesta de Todos los Santos)	{ Negrets
	{ Escarlets